

## L-2593011.1, Ingenieurteam IFE AG, UN/C 852045

### Übertragungsleitung

#### Allgemeine Infos

##### Gesuchsnummer

L-2593011.1

##### Name/Bezeichnung der Anlage

24 kV-Kabel zwischen den Transformatorenstationen 16 Hollandia und 17 Pumpwerk

##### Projektbeschreibung

- Ersatz der bestehenden Mittelspannungsleitung
- Einzug in neue Rohranlage
- Grabarbeiten auf Parzellen 3, 60, 63 und 1252 der Gemeinde Au SG
- Ersetzt: L-0084282

##### Sammelgesuch/Projektnummer

##### Koord. X Von

2'766'418

##### PLZ

9434 Au SG SG

##### Koord. X Nach

2'766'041

##### PLZ

9434 Au SG SG

##### Koord. Y Von

1'256'751

##### Koord. Y Nach

1'256'381

##### Gesuchsteller

Ingenieurteam IFE AG (27713)  
Balgacherstrasse 26  
9445 Rebstein

##### Kontaktperson

Edi Züger  
zueger@ingenieurteam.ch

##### Betriebsinhaber

Politische Gemeinde Au (4030)  
Elektrizitätsversorgung  
Kirchweg 6  
9434 Au SG

##### Rechnungsadresse

Politische Gemeinde Au (4030)  
Elektrizitätsversorgung  
Kirchweg 6  
9434 Au SG

#### Eingabe für

Neubau

☒ Ja ☐ Nein

Netzebene ( [Link zu Netzebenenmodell](#))

5

Änderung der Vorlage

Ersatz der Vorlage

L-84'282

Provisorium/Betriebsdauer bis

Baustromversorgung

☐ Ja ☒ Nein

##### Begründung des Vorhabens gemäss RL 235 Punkt 1.1.3 d

Die Monsteinbrücke, welche in Au SG über den Rheintaler Binnenkanal (RBK) führt, soll erneuert werden. Die Brücke ist beidseitig auf zwei Widerlagern aus Natursteinmauerwerkwerk abgestellt. Die Widerlager sind mittel bis stark verwittert und teilweise zerstört. Deshalb ist eine Ertüchtigung der Brücke inkl. der Widerlager vorgesehen. An der Brücke sind verschiedene Werkleitungen wie Strom und Steuerkabel. Die 20kV-Leitung zwischen den Trafostationen Hollandia (TS16) und Pumpwerk Au Nord (TS17) muss ebenfalls gesamthaft erneuert werden. Im Zuge der Brückensanierung sollen nun die Elektroleitungen in einer gesteuerten Horizontalspülbohrung unter den RBK neu verlegt werden. Dabei wird die Gas-Hochdruckleitung der GANEOS in einem Abstand von 5m unterquert.

**Die Station/Leitung dient der Stromversorgung für eine eidgenössisch konzessionierte Seilbahnanlage**

Anlagenname

Anlagennummer

**Windpärke:**

Handelt es sich beim Projekt um eine Anlage für die Erschliessung eines Windparks, für das der Guichet Unique Windenergie/BFE die Koordination der Stellungnahmen der Bundesbehörden (Art. 14 Abs. 4 EnG und Art. 7 Abs. 1 EnV) durchgeführt hat?

☐ Ja ☒ Nein

Falls Ja: Geben Sie die ID-Nummer, die vom Guichet Unique vergeben worden ist, ein

**Spannung: System**

	Frequenz [Hz]	Nennspannung [kV]	Betriebsspannung [kV]	Anzahl Stränge / Schleifen
System 1	50	24	20	1

**Massnahmen bezüglich NISV**

Sind Massnahmen zur Einhaltung der NISV nötig?

☐ Ja ☒ Nein

Falls ja, welche?

Falls andere, welche?

Ausnahmebewilligung gemäss NISV notwendig?

☐ Ja ☒ Nein
**Längenangaben Leitungen**

Freileitung: Gesamtlänge (m)

Freileitung: Umzubauende/neue Länge (m)

Freileitung: Abzubrechende Länge (m)

Kabelleitung: Gesamtlänge (m) 880

Kabelleitung: Umzubauende/neue Länge (m) 880

Kabelleitung: Abzubrechende Länge (m) 630

Rohranlage: Gesamtlänge (m) 860

Rohranlage: Umzubauende/neue Länge (m) 860

Rohranlage: Abzubrechende Länge (m) 0

**Weitere Angaben Leitungen****Kabelleitung****Kabelart**

Kunststoffkabel

☒ Ja ☐ Nein

Massen-/Ölkabel

☐ Ja ☒ Nein

Andere, welche?

**Verlegungsart (bestehende Kabeltrasse ohne jegliche Eingriffe in den Boden sind in den Plänen zu kennzeichnen)**

Im Erdreich

☐ Ja ☒ Nein

Falls im Erdreich: minimale Überdeckung (m)

Im Kabelschutzrohr, in 1 Rohr verlegt

☒ Ja ☐ Nein

Im Kabelschutzrohr, Einleiterkabel in getrennten Rohren

☐ Ja ☒ Nein

Falls in Kabelschutzrohr, minimale Überdeckung (m)

1

Im Gebäude

☐ Ja ☒ Nein

In begehbarem Tunnel/Medienkanal

☐ Ja ☒ Nein

Im Gewässer

☐ Ja ☒ Nein

Andere, welche?

**Leitungsschutz/Werkstoff**

Kunststoffrohr	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Betonrohrblock	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Zement-/Betonrohr	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Stahlrohr	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Deckplatte	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Kabelstein	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Tablar/Pritsche	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Andere, welche?	

Kabellquerschnitt (mm<sup>2</sup>) 1x 3x 240/35  
 Falls Andere, welche?

Kabeltyp XKDT-YT  
 Falls Andere, welche?

Leitermaterial Cu	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Leitermaterial Al	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Leitermaterial Ad	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Anderes Leitermaterial, welches?	

Maximaler einpoliger Erdfehlerstrom (A) 30  
 Massgebender Strom nach IEC 60287 (A) 385

**Abbruch Frei-/Kabelleitung**

**Abbruch (abzubrechende Frei-/Kabelleitungen und allfällige Schutzgebiete sind in den Plänen einzuzeichnen)**

Abbruch Frei-/Kabelleitung in Schutzgebiet (gem. Register Landschafts-, Natur- und Heimatschutz)	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Falls ja, welche Anzahl Meter:	
Abbruch Freileitung Höhe > 25 m (bezüglich Luftfahrthindernis Art. 65a VIL)	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein

**Mehrkostenfaktor (MKF)**

Angabe des Mehrkostenfaktors  
 Liegt das Berechnungsblatt für den Mehrkostenfaktor bei? ☐ Ja ☒ Nein

**Bemerkung**

Bemerkung

**Erstellungskosten**

Erstellungskosten CHF (siehe Wegleitung zur Schätzung) 200000

**Zusatzangaben****Gewässerschutz**

**Gewässerschutz (Karten siehe kantonales Geoinformationssystem GIS)**

In Grundwasserschutzzone S1	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
In Grundwasserschutzzone S2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
In Grundwasserschutzzone S3	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
In Grundwasserschutzareal	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
In Gewässerschutzbereich Au	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Falls andere, welche?	

**Querung von Oberflächengewässer (horizontalen und vertikalen Abstand angeben, Querprofil beilegen)**

Oberirdischen Fliessgewässer ☒ Ja ☐ Nein

Unterirdisch/eingedoltem Fliessgewässer

☐ Ja ☒ Nein

### **Wassergefährdenden Flüssigkeiten**

Enthalten Anlageteile wassergefährdende Flüssigkeiten?

☐ Ja ☒ Nein

Falls ja: Die Empfehlung des VSE 2.19 (Schutz der Gewässer bei der Erstellung und Betrieb von el. Anlagen) werden eingehalten?

☐ Ja ☐ Nein

### **Erdbebensicherheit**

Die ESTI-Richtlinie Nr. 248 Erdbebensicherheit der elektrischen Energieverteilung in der Schweiz wird eingehalten

☒ Ja ☐ Nein

### **Landschafts-, Natur- und Heimatschutz**

**Elektronische Adressen: Systematische Rechtssammlung des Bundes, Geoportal des Bundes, kantonales GIS, Umweltthemen des Bundesamts für Umwelt BAFU (u.a. Thema Umweltrecht), BAFU-Richtlinie UVP-Handbuch Für alle mit \* siehe: <https://map.geo.admin.ch>**

\* BLN (Landschaft und Naturdenkmäler)

☐ Ja ☒ Nein

\* Moorlandschaft

☐ Ja ☒ Nein

\* Schützenswerte Ortsbilder (ISOS), geschichtliche Stätten, Natur- oder Kulturdenkmäler

☐ Ja ☒ Nein

Kantonales Landschaftsschutzgebiet

☐ Ja ☒ Nein

Kommunales Landschaftsschutzgebiet

☐ Ja ☒ Nein

\* Auengebiet

☐ Ja ☒ Nein

\* Trockenwiese oder -weide

☐ Ja ☒ Nein

\* Hoch- oder Übergangsmoor

☐ Ja ☒ Nein

\* Flachmoor

☐ Ja ☒ Nein

\* Amphibienlaichgebiete / Feuchtgebiete

☐ Ja ☒ Nein

\* Wasser- und Zugvogelreservat

☐ Ja ☒ Nein

\* Jagdbanngebiet

☐ Ja ☒ Nein

\* Park nach Pärkeverordnung

☐ Ja ☒ Nein

Kantonales Naturschutzgebiet

☐ Ja ☒ Nein

Kommunales Naturschutzgebiet

☐ Ja ☒ Nein

Schutzwürdige Biotope nach Art. 18 NHG

☐ Ja ☒ Nein

Fruchtfolgeflächen

☐ Ja ☒ Nein

### **Wald**

Kant. Waldabstand eingehalten

☒ Ja ☐ Nein

Rodung notwendig

☐ Ja ☒ Nein

### **Nachteilige Nutzung:**

Niederhaltung notwendig

☐ Ja ☒ Nein

Nichtforstliche Kleinbaute

☐ Ja ☒ Nein

### **Betroffene Infrastrukturanlagen**

Schwachstromanlagen nach Art. 3 VPeA

☐ Ja ☒ Nein

Falls ja, sind Schutzmassnahmen nötig?

Nationalstrassen

☐ Ja ☒ Nein

Kantonsstrassen

☐ Ja ☒ Nein

Gemeindestrassen

☐ Ja ☒ Nein

Auswirkungen auf Fuss- und Wanderwege/Velorouten

☐ Ja ☒ Nein

\* Historischer Verkehrsweg IVS

☐ Ja ☒ Nein

**Rohrleitungsanlagen (Anlagen, welche die Betriebssicherheit der bestehenden Rohrleitungsanlage im Sinne von Art. 1 Rohrleitungsgesetz (RLG, SR 746.1) beeinträchtigen könnten, bedürfen der Zustimmung des Bundesamts für Energie (BFE), die Erteilung einer Bewilligungsnummer des ERI erfüllt die Voraussetzung dieser Zustimmung.)**

Rohrleitungsanlagen (für Gas und Öl gem. Art. 3 RLV)

☒ Ja ☐ Nein

Beeinträchtigt die mit diesem Gesuch eingegebenen Anlage eine Rohrleitungsanlage im Sinne von Art. 1 RLG resp. Art. 3 RLV?

☒ Ja ☐ Nein

Falls Ja: Geben Sie die ID-Nummer, die das ERI vergeben hat ein (Über diesen Link müssen Sie das Vorhaben dem ERI vorgängig eingeben, damit das ERI eine ID-Nummer erstellen kann.):

9946

Ex-Zone (Tank-/Gasanlage, etc.)

☐ Ja ☒ Nein

Öffentlicher Grund

☐ Ja ☒ Nein

Falls andere, welche?

### Aufbruch des öffentlichen Grundes

Zustimmung liegt vor:

Nicht notwendig

#### Dienstbarkeiten

Alle Zustimmungen/Berechtigungen für Eingriff in fremdes Eigentum liegen vor

☒ Ja ☐ Nein

Falls nein, wurden die persönlichen Anzeigen (Art. 31 EntG) zugestellt?

☐ Ja ☐ Nein

#### Schriftliches Einverständnis vorhanden

Kantonale Behörde

Nicht notwendig

Kommunale Behörde

Nicht notwendig

Werkeigentümer (z.B. Brücken, eingedolte Gewässer, Meliorationsleitungen)

Ja

**Bahnen** vgl. ESTI-Richtlinie Nr. 235 Anhang 4, i (Annäherung, Erdungssysteme, etc.)

☐ Ja ☒ Nein

Falls ja, "**Zusatzinformationen: Spezielle Kriterien**"

**ausfüllen** und Angabe welcher Art:

Liegt die Stellungnahme der betroffenen Bahn gemäss ESTI Richtlinie 235 Anhang 4, i bei?

☐ Ja ☒ Nein

Ist eine Beeinflussung von/durch Eisenbahnanlagen (gem. Art. 2 Abs. 1 VPpA) zu erwarten?

☐ Ja ☒ Nein

#### Spezielle Kriterien

**Liegt Projekt ausserhalb Bauzone oder ist eine der folgenden Fragen mit Ja beantwortet: Register "Zusatzinformationen: Spezielle Kriterien" ausfüllen**

Das Projekt liegt gemäss kommunalem Zonenplan Bauzone

ausserhalb

Annäherung an Bauverbotszone (ÖREB-Kataster/ Anhang 1 GeoIV)

☐ Ja ☒ Nein

Gefährdetes Gebiet gemäss kantonaler Gefahrenkarte

☐ Ja ☒ Nein

Belasteter Standort (Altlasten inkl. Flächen, wo die abschliessende Bewertung noch aussteht und in Bearbeitung ist) gemäss Online-Kataster von Kantonen und Bundesstellen

☐ Ja ☒ Nein

#### Zusatzinformationen: Spezielle Kriterien

**Bauen ausserhalb Bauzonen: bei Projekten ? 60 kV mit grösseren Baustellen oder Projekten mit grösserem Eingriff in die Umwelt:**

Beschreibung der Bauphase (u.a. Bauverfahren/-methode und Terminplan, Flächen für Verkehrswege, Baupisten, Deponien und Installationsplätze), falls die bestehenden Zugangswege nicht ausreichen

☐ Ja ☐ Nein

Umweltnotiz gemäss Modul 2, Ziff. 1.3 der BAFU-Richtlinie UVP-Handbuch

☐ Ja ☐ Nein

**Annäherung an Bauverbotszone: Falls ja, welche Zone ist vom gesamten Vorhaben betroffen (auch Baustelleninstallationen)? Vermasster Situationsplan oder Nachweis, dass die Schutz- resp.**

**Bauverbotsabstände eingehalten sind, bei Unterschreitungen folgender Horizontalabstände:**

Abstand zu **Hochspannungsfreileitungen** kleiner als **20**

☐ Ja ☒ Nein

**m**, bei Hochbauten zum äussersten Leiter (Nachweis auf Basis LeV)

Abstand zu **Hochspannungsfreileitungen** kleiner als **5**

☐ Ja ☒ Nein

**m** bei Bauten und Anlagen zu Fundamentsockeln und Schaftteilen (Nachweis auf Basis LeV), falls Unterschritten: Einflussbereich der Tragwerkserdung mit Leitungsinhaber abklären und Ergebnis beilegen

Abstand zum äussersten Gleis von **Eisenbahnanlagen**, kleiner

☒ Ja ☐ Nein

**als ( vgl. ESTI-Richtlinie Nr. 235 Anhang 4, i) 50 m**

(Nachweis auf Basis Projektierungszonen, Baulinien EBG/ EBV und Art. 98 ff. LeV)

Abstand zur Strassenachse von **Nationalstrassen** kleiner als

☐ Ja ☒ Nein

**50 m** (Nachweis auf Basis Projektierungszonen, Baulinien nach NSG/ NSV und Art. 114 LeV)

Abstand zum **Kantonsstrassenrand** kleiner als **10 m**

☐ Ja ☒ Nein

**(Nachweis der Einhaltung der Bauverbotslinien nach kantonaler Gesetzgebung)**

Abstand zum **Gemeindestrassenrand** kleiner als **5 m** ☒ Ja ☐ Nein

**(Nachweis der Einhaltung der Bauverbotslinien nach örtlichem Planungs- und Baugesetz)**

Abstand zur **Grundstücksgrenze** kleiner als **5 m** ☐ Ja ☒ Nein

**(Nachweis der Einhaltung der Bauverbotslinien nach örtlichem Planungs- und Baugesetz)**

Abstand zu **Hochdruck-Rohranlagen** kleiner als **30 m** ☒ Ja ☐ Nein

**(Nachweis auf Basis Art. 123 ff. LeV und Art. 17 Abs.2 RLSV)**

Abstand zu **Tankanlagen** (ober- oder unterirdisch) kleiner als ☐ Ja ☒ Nein

**30 m** (Nachweis auf Basis Art. 129 ff. LeV)

Abstand zum **Waldrand** kleiner als **30 m** (Nachweis ☐ Ja ☒ Nein

**der Einhaltung des Waldabstands gemäss kantonomer Waldgesetzgebung)**

Abstand zum **Gewässer** (unter-/oberirdische Fliessgewässer und ☒ Ja ☐ Nein

**stehende Gewässer) kleiner als 20 m** (Nachweis der Einhaltung

des Gewässerraums nach Art. 41a, 41b oder Art. 62 GschV)

**Gefährdetes Gebiet gemäss kantonomer Gefahrenkarte**

Hochwassergefahren betroffen ☒ Ja ☐ Nein

Falls ja: Gefahreinstufung gemäss kantonomer Gefahrenkarte:

Anderes Gebiet der Gefahrenkarte betroffen

Falls ja, welches?

Restgefährdung

Nein

#### Belasteter Standort

Register Kanton

☐ Ja ☒ Nein

Register Militär oder Zivilflugplatz

☐ Ja ☒ Nein

Register Bahn

☐ Ja ☒ Nein

#### Einzureichende Unterlagen

Nachdem Sie "Dokument hinzufügen" ausgewählt haben, tragen Sie im Feld

**Titel / Bezeichnung für jedes Dokument, eine eindeutige Bezeichnung**

**ein. Die Bezeichnung sollte 3 Segmente beinhalten:**

**Bezeichnung der Unterlage - z.B. Situation**

**Plan- oder Dokumentennummer, vom Gesuchsteller gewählt**

**Datum der letzten Änderung des Dokuments**

**Beispiel für ein Titel: Situation\_221133B\_16.05.2023**

**Kartenausschnitt (z.B. M 1:25000)**

Übersichtsplan	12.11.2025	001-534-004 Übersichtsplan.pdf
----------------	------------	--------------------------------

#### Situationsplan (z.B. M 1:500)

Situation Bohrplanung	12.11.2025	25011032
-----------------------	------------	----------

Längenprofil Bohrplanung	12.11.2025	25011032 15_02A_Längenprofil_
--------------------------	------------	-------------------------------

Vorlageplan	03.12.2025	001-534-003 Vorlageplan 28.11.2025.pdf
-------------	------------	--

#### Weitere Beilagen gemäss ESTI-Richtlinie Nr. 235

Oereb - Katasterauszug	12.11.2025	20251112051819_OREB_Katasterauszug_3.pdf
------------------------	------------	--

Umströmungsnachweis	12.11.2025	2797-B02 Unterquerung RBK_Umströmungsnachweis.pdf
---------------------	------------	---

Vollmacht	12.11.2025	EVA Vollmacht Einreichung Planvorlagen.pdf
-----------	------------	--

Gewässerschutzkarte	12.11.2025	Gewässerschutzkarte.PDF
---------------------	------------	-------------------------

Gas Werkleitungsplan	12.11.2025	Gas Werkleitungen.PDF
----------------------	------------	-----------------------

Gesuch ERI 9946	03.12.2025	Baugesuch_9946.pdf
-----------------	------------	--------------------

---

**Abschluss**

Die Anlage hält die Starkstrom-, Leitungs- und NISV-Verordnung ein?

■ Ja    □ Nein

**Wenn Sie als Gesuchsteller für einen dritten Betriebsinhaber das Gesuch einreichen, müssen Sie mit dem Gesuch eine Ermächtigung (Vollmacht) des Betriebsinhabers hochladen.**

Die Ermächtigung liegt dem Gesuch bei

■ Ja    □ Nein

**Wenn eine Ausnahmegewilligung notwendig ist, muss ein begründetes Gesuch beigelegt werden.**

Haben Sie alle erwähnten und notwendigen Beilagen hinzugefügt?

■ Ja    □ Nein

Dieses Gesuch wurde wahrheitsgetreu ausgefüllt.

■ Ja    □ Nein

**Datum:** 09.12.2025

**Unterschrift:**

\_\_\_\_\_  
Name in Blockschrift:

**Datum:**

**Unterschrift:**

\_\_\_\_\_  
Name in Blockschrift:

Hauptsitz  
Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI  
Luppenstrasse 1  
8320 Fehraltorf  
Telefon +41 58 595 18 18  
info@esti.admin.ch, www.esti.admin.ch

Niederlassung  
Inspection fédérale des installations à courant fort ESTI  
Route de la Pâla 100  
1630 Bulle  
Telefon +41 58 595 19 19  
info@esti.admin.ch, www.esti.admin.ch